



## Powerpack Car Jump-Starter

Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso



6204.696

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Gerät in Betrieb nehmen. Diese Anleitung wird Sie ausführlich über das Leistungsspektrum sowie die richtige und sichere Verwendung des Car Jump-Starters informieren und weitere nützliche Hinweise geben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

**Definition:** Der Begriff «Car Jump-Start» umfasst Gerät, Netzadapter und Kabel.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service de votre nouvel appareil. Ce mode d'emploi vous informe en détail du champ d'application et de l'utilisation conforme et sûre du mini-booster chargeur et vous fournit d'autres conseils utiles.

Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout nouvel utilisateur de l'appareil.

**Définition:** le terme d'aide au démarrage englobe l'appareil, l'adaptateur au secteur et le câble.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio. Le istruzioni forniscono informazioni dettagliate sulle prestazioni e sull'utilizzo corretto e sicuro del Car Jump-Start nonchè altre indicazioni utili.

Conservi accuratamente queste istruzioni d'uso e le consegni comunque ad ogni eventuale altro utente.

**Definizione:** il termine «Car Jump-Start» include l'apparecchio, l'adattatore di rete e il cavo.

## Inhaltsverzeichnis

Technische Daten.....	5
Sicherheitshinweise.....	6-8
Teilebezeichnung.....	9
Zubehör (im Lieferumfang enthalten).....	10
Bedienungshinweise.....	11-15

## Sommaire

Fiche technique.....	16
Consignes de sécurité.....	17-19
Description des éléments.....	20
Accessoires (compris dans l'emballage).....	21
Consignes d'utilisation.....	22-26

## Indice

Dati tecnici.....	27
Avvertenze di sicurezza.....	28-30
Denominazione degli elementi.....	31
Accessori (compresi nella dotazione).....	32
Istruzioni per l'uso.....	33-37



## Technische Daten

- Batteriekapazität	14'000 mAh
- Lebensdauer der Batterie	mind. 1'000 Auf-/Entladungen
- Ausgangsleistung	5V/2,1A, 12V/2A, 16V/3,5A, 19V/3,5A
- Eingang	15V/1A
- Einschaltstrom	300A
- Spitzenstrom	600A
- Betriebstemperatur	-20 - +65 °C
- Gerätemasse	150 x 77 x 30 mm
- Gewicht	450 g

Alle im Gerät enthaltenen gesundheitsschädlichen Stoffe liegen unter dem in der RoHS-Richtlinie 2011/65/EG angegebenen MCV-Grenzwert. Dies betrifft die Stoffe: Pb, Hg, Cd, Cr (VI), PBB und PBDE.

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2004/108/EC Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)

EMC EN 55022  
EN 55024  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie (LVD)

LVD EN 60950-1

## Sicherheitshinweise

### Bestimmungsgemässer Gebrauch:

Der Car Jump-Starter dient zum Starten eines Motors mit einer leeren Starterbatterie, sowie als nicht dauerhafte Stromversorgung von CE-konformen Geräten, welche über die mitgelieferten Kabel und Stecker angeschlossen werden können. Das Gerät muss bei Nichtgebrauch mit dem Hauptschalter ausgeschaltet werden. Für alle weiteren Anwendungen ist das Gerät nicht geeignet wegen fehlenden Absicherungen.

- Achtung: Beim Car Jump-Starter sind hohe Spannungen und sehr hohe Stromstärken vorhanden. Bei unsachgemässer Anwendung besteht Stromschlaggefahr, Brandgefahr und Explosionsgefahr!
- Hinweis: Bei längerer Nichtbenutzung ist es empfehlenswert, den Hauptschalter auszuschalten, um die Stromversorgung aufrechtzuerhalten.
- Achtung: Falsche Spannung – d.h. nicht passende Volt-Zahl – kann das Gerät beschädigen.
- Vorsicht: Das Gerät kann im Betrieb oder beim Laden warm werden; platzieren Sie das Gerät in einer gut belüfteten, nicht brennbaren Umgebung.
- Achtung: Das Gerät nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 – 85 °C aufladen und vor Feuer, Hitze und Wasser geschützt halten.
- Vorsicht: Das Gerät ist empfindlich auf Schläge und Stürze. Immer auf stabiler Ablage platzieren.
- Achtung: Das Gerät immer ausser Reichweite von brennbaren Stoffen wie Teppichen usw. verwenden.

- Vorsicht: Halten Sie das Gerät in trockenem Zustand und von ätzenden Stoffen fern. Wenn eine ätzende Flüssigkeit aus dem Gerät entweicht und in die Augen gelangt, spülen Sie die Augen sofort mit Wasser und konsultieren Sie einen Arzt. Wenn eine ätzende Flüssigkeit aus dem Gerät entweicht und mit Ihrer Haut in Berührung kommt, waschen Sie die Haut sofort mit Seife und Wasser gründlich ab.
- Achtung: Verwenden Sie keine Chemikalien wie Seife oder Waschmittel zur Reinigung des Gerätes. Das Gerät darf nicht nass oder feucht werden, es darf nur trocken gereinigt werden.
- Achtung: Wenn das Gerät eine abnormale Form oder eine undichte Stelle aufweist bzw. wenn ein Geruch entweicht, stellen Sie die Nutzung sofort ein und trennen Sie alle elektronischen Geräte. Wenn das Gerät überhitzt, raucht, stinkt oder Flüssigkeit austritt, muss es sofort ins Freie gebracht werden. Benutzen Sie dazu ein dickes Tuch.
- Achtung: Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stösse.
- Achtung: Das Gerät, die Kabel und Stecker usw. dürfen nicht geöffnet oder verändert werden.
- Achtung: Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Gehäuse, die Kabelisolation, Stecker, Batterieanschlussklemmen oder andere Bauteile beschädigt sind. Es besteht Kurzschlussgefahr.
- Warnung: Das Gerät darf nur von erwachsenen Personen, welche die Bedienungsanleitung kennen, benutzt werden. Kinder oder Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Warnung: Von Kindern fernhalten! Das Produkt ist kein Spielzeug für Kinder. Gerät stets ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Warnung: Berühren Sie niemals mit beiden Kabelklammern gleichzeitig ein Metallstück, um Verletzungen und Schäden am Gerät zu verhindern.
- Achtung: Die Polarität der Steckverbindungen darf nicht umgekehrt werden. Falsche Polarität – d.h. vertauschen von Plus und Minus – kann das Gerät beschädigen.

- Das Gerät darf nur mit originalen Zubehörteilen, wie Netzadapter, Kabel usw. benutzt werden.
- **Warnung:** Wenn Autobatterien kurzgeschlossen werden, besteht grosse Verletzungsgefahr infolge Explosion, Überhitzung, Brand oder herumspritzende Batteriesäure. Ein Kurzschluss entsteht, wenn Plus und Minus der Batterie verbunden werden, dies kann z.B. passieren, wenn die Kabelisolierung beschädigt ist und das Kabel ein Metallteil am Auto berührt.
- **Entsorgung:** Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts.
- **Achtung:** Die starke Batterie im Gerät speichert die Energie über sehr lange Zeit. Das Gerät muss unbedingt in einem Fachgeschäft korrekt entsorgt werden, sonst besteht Unfallgefahr.
- **Haftungsausschluss:** Bei unsachgemässer Anwendung kann das Gerät grosse Schäden verursachen. Für Schäden aufgrund von Handhabungsfehlern (Verpolung, falsche Spannung usw.) wird jede Haftung abgelehnt.

## Teilebezeichnung



- ① LED-Lampe
- ② 12V-Ausgang-Anzeige
- ③ 16V-Ausgang-Anzeige
- ④ 19V-Ausgang-Anzeige
- ⑤ Hauptschalter
- ⑥ Einschaltknopf
- ⑦ Ladestandsanzeige
- ⑧ 15V-/1A-Eingang
- ⑨ USB 5V-/2,1A-Ausgang
- ⑩ 12V-/2A-, 16V-/3,5A-, 19V-/3,5A-Ausgang
- ⑪ Starthilfebuchse



Adapterstecker für Laptop



Tragtasche



Starthilfekabelklemme



Netzladegerät

### Welche Funktionen bietet der Car Jump-Start?

Fünf Funktionen in einem Gerät: Mit diesem Produkt können Mobiltelefone, Laptops, PSPs, MP3-/MP4- und andere wiederaufladbare elektronische Geräte aufgeladen werden. Der Car Jump-Start bietet verschiedene Beleuchtungsmöglichkeiten und leistet bei Pannen Starthilfe für Ihr Fahrzeug.



### Wie wird die LED-Lampe verwendet?

Schalten Sie den Hauptschalter ein «ON» und halten Sie den Knopf «POWER» für 3 Sekunden gedrückt, um das LED-Licht einzuschalten. Drücken Sie anschliessend kurz auf den Knopf für das SOS-Signal-Licht und nochmals kurz für das Blitzlicht. Beim nächsten Knopfdruck schaltet das Licht aus. (LED-Licht – SOS-Signal-Licht – Blitzlicht – AUS)

Vor dem Gebrauch einschalten «ON» und bei längerer Nichtbenutzung auf «OFF» stellen, um die Stromversorgung aufrechtzuerhalten



Zum Einschalten der LED-Lampe den Knopf «POWER» 3 Sekunden gedrückt halten

## Wie wechselt man die Ausgangsspannung?

Mit dem Car Jump-Starter können Sie zwischen verschiedenen Ausgangsspannungen von 19 V, 16 V und 12 V wählen. Wählen Sie die Spannung per kurzen Knopfdruck (siehe entsprechende Voltanzeigen), bevor Sie den Hauptschalter einschalten. Elektronische Geräte erfordern unterschiedliche Spannungen. Laptops zum Beispiel benötigen 19 V oder 16 V. Stellen Sie die erforderliche Spannung deshalb vorgängig ein.



## Wie lange dauert es, bis der Car Jump-Starter vollständig aufgeladen ist? Wie werden elektronische Geräte aufgeladen?

2–3 Stunden. Beachten Sie die Anzeige. Wenn Sie den Hauptschalter auf «ON» stellen, leuchtet die USB-Anzeige auf. Dann können Sie Ihre Geräte wie Mobiltelefon, iPod und Laptop aufladen.



## Wie wird der Car Jump-Starter aufgeladen?

Verwenden Sie dazu ausschliesslich den mitgelieferten Netzadapter für zuhause.

Stecken Sie den Adapterstecker in den 15V/1A-Eingang und das andere Ende in die 220 V-Steckdose. Danach schalten Sie den Hauptschalter ein.



## Wie wird ein Laptop mit dem Car Jump-Starter aufgeladen?

Schalten Sie das Gerät ein «ON», wählen Sie den richtigen Adapter und die für Ihren Laptop erforderliche Spannung (benötigt Ihr Laptop z.B. 19 V, drücken Sie kurz auf «POWER», um auf 19 V umzuschalten). Anschliessend verbinden Sie die Eingangsbuchse Ihres Computers und die Ausgangsbuchse auf dem Car Jump-Starter mit dem Adapter.



## So geben Sie Starthilfe für eine Fahrzeugbatterie:

Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Car Jump-Starter zu mindestens 40% aufgeladen ist (es leuchten mindestens zwei Anzeigelämpchen).

1. Verbinden Sie das Starthilfekabel mit der entladenen Batterie des Fahrzeugs.
2. Verbinden Sie die rote Klemme mit dem Plus-Pol «+» und die schwarze Klemme mit dem Minus-Pol «-».
3. Verbinden Sie das Starthilfekabel mit der Buchse des Car Jump-Starter.
4. Versuchen Sie nun den Motor mithilfe des Zündschlüssels zu starten.  
Falls der Motor nicht anspringt, warten Sie mindestens 10 Sekunden, bevor Sie es erneut versuchen.
5. Ziehen Sie das Starthilfekabel aus dem Car Jump-Starter heraus, sobald der Motor erfolgreich gestartet wurde.



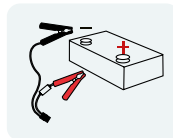
Mindestens zwei Anzeigelämpchen müssen für den Start eines Automotors leuchten

Gummiabdeckung öffnen und Kabel in die Buchse stecken

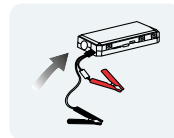
## Was ist, wenn sich die beiden Klemmen durch Unachtsamkeit berühren?

Achtung: Im Fall, dass sich die Starthilfekabelklemmen gegenseitig berühren, kommt die Kurzschlussicherung zum Tragen. Bei einem Kurzschluss schaltet die Sicherung automatisch aus und wird danach wieder reaktiviert. Dadurch werden Verletzungen und Sachschäden vermieden.

## Vorgehen bei Notstart



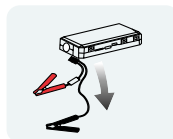
Rote Klemme mit Plus-Pol «+» verbinden  
Schwarze Klemme mit Minus-Pol «-» verbinden



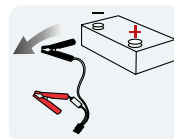
Verbinden Sie den Stecker mit dem Car Jump-Starter



Starten Sie den Fahrzeugmotor



Ziehen Sie den Stecker aus dem Car Jump-Starter



Nehmen Sie die Klemmen von der Batterie ab

## Hinweise:

Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Car Jump-Starter mindestens 40% aufgeladen ist (es leuchten mindestens zwei Anzeigelämpchen).

1. Verbinden Sie die rote Klemme mit dem Plus-Pol «+» und die schwarze Klemme mit dem Minus-Pol «-».
2. Verbinden Sie das Starthilfekabel mit der Buchse des Car Jump-Starter.
3. Drehen Sie zum Starten des Motors den Zündschlüssel.
4. Ziehen Sie das Starthilfekabel wieder aus dem Car Jump-Starter heraus und nehmen Sie die Klemmen von der Autobatterie ab.



## Fiche technique

- Capacité de la batterie	14'000 mAh
- Longévité de la batterie	au moins 1'000 recharges/décharges
- Puissance de sortie	5V/2,1A, 12V/2A, 16V/3,5A, 19V/3,5A
- Entrée	15V/1A
- Courant de démarrage	300A
- Courant de pointe	600A
- Température de fonctionnement	-20 - +65 °C
- Dimensions de l'appareil	150 x 77 x 30 mm
- Poids	450 g

Toutes les valeurs des substances nocives pour la santé contenues dans l'appareil sont inférieures à la valeur limite de MCV stipulée par la directive RoHS 2011/65/CE.

Cela concerne les substances suivantes: Pb, Hg, Cd, Cr (VI), PBB et PBDE.

Le produit correspond aux dispositions des directives suivantes. La conformité est garantie par le respect des normes mentionnées ci-après.

2004/108/CE Compatibilité électromagnétique (CEM)

CEM	EN 55022
	EN 55024
	EN 61000-3-2
	EN 61000-3-3

2006/95/CE Directive basse tension (LVD)

LVD	EN 60950-1
-----	------------

## Consignes de sécurité

### Utilisation conforme:

L'appareil sert à faire démarrer un moteur dont la batterie est vide ainsi qu'à alimenter temporairement des appareils conformes à la norme CE au moyen des câbles et prises fournis avec l'appareil. En cas de non-utilisation, l'appareil doit être éteint au moyen de l'interrupteur marche-arrêt.

En raison de l'absence de protection par fusibles, l'appareil ne peut être utilisé à d'autres fins.

- Attention: cette aide au démarrage produit des tensions élevées et des courants électriques très importants. Risque de court-circuit, d'incendie et d'explosion en cas d'utilisation non conforme à la destination!
- Remarque: en cas de non utilisation prolongée, il est recommandé de couper l'interrupteur marche-arrêt afin de préserver la batterie interne de l'appareil.
- Attention: une tension erronée (c'est-à-dire un voltage inadapté) peut endommager l'appareil.
- Attention: l'appareil peut chauffer durant son utilisation ou la recharge: placez-le à un endroit bien aéré et à l'abri de matières combustibles.
- Attention: l'appareil devrait être rechargé uniquement dans des températures ambiantes comprises entre 0 et 85 °C et devrait être protégé du feu, de la chaleur et de l'eau.
- Attention: en raison des risques de chocs et de chutes, l'appareil doit toujours être placé sur un support stable.
- Attention: utilisez l'appareil uniquement hors de portée de matériaux inflammables tels que les tapis, etc.

- Attention: veuillez vous assurer que l'appareil reste sec et hors de portée de substances irritantes. Si un liquide irritant s'échappe de l'appareil et parvient dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau et consultez un médecin. Si un liquide irritant s'échappe de l'appareil et entre en contact avec la peau, rincez-la immédiatement et abondamment à l'eau et au savon.
- Attention: n'utilisez pas de produits chimiques tels que du savon ou de la lessive pour nettoyer l'appareil. L'appareil ne doit pas être mouillé ou humide; essuyez-le avec un chiffon sec.
- Attention: si l'appareil présente une forme anormale, fuit ou dégage une odeur, cessez immédiatement toute utilisation et débranchez tous les appareils électroniques. Si l'appareil est en surchauffe, qu'il dégage de la fumée ou que du liquide s'en échappe, il doit immédiatement être placé à l'extérieur après avoir été préalablement enveloppé dans un linge épais.
- Attention: ne faites pas tomber l'appareil et évitez les chocs violents.
- Attention: toute ouverture ou modification de l'appareil, des câbles, des prises, etc. est interdite.
- Attention: l'appareil ne doit pas être utilisé si le boîtier, l'isolation des câbles, les prises, les pinces de branchement ou d'autres éléments sont endommagés. Risque de court-circuit.
- Avertissement: l'appareil doit être utilisé uniquement par des adultes qui ont pris connaissance du mode d'emploi. Les enfants ou les personnes présentant des aptitudes limitées ne doivent pas utiliser cette aide au démarrage.
- Avertissement: ce produit n'est pas un jouet. Il doit être constamment tenu hors de portée des enfants.
- Avertissement: ne touchez jamais un objet métallique avec les deux pinces en même temps afin d'éviter de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- Attention: la polarité des connecteurs ne doit jamais être inversée. Une polarité inversée (erreur de branchement) peut endommager l'appareil.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec les pièces d'origine, à savoir l'adaptateur au secteur, les câbles, etc.
- Avertissement: le court-circuit d'une batterie automobile peut entraîner des blessures dues à l'explosion, la surchauffe, l'incendie ou à des projections d'acide de batterie. Un court-circuit est provoqué par la connexion entre les pôles + et - d'une batterie et survient notamment lorsque l'isolation du câble est endommagée et que celui-ci est en contact avec une pièce métallique du véhicule.
- Élimination: ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. En votre qualité de consommatrice et de consommateur, vous êtes tenus de rapporter les appareils électriques et électroniques afin que ces déchets dangereux soient éliminés dans les règles de l'art. A leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils et équipements faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage de tels déchets contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des individus. Pour plus de détails, consultez le site de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) ou contactez votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté votre appareil ou le fabricant du produit concerné.
- Attention: la batterie puissante de l'appareil emmagasine l'énergie pendant une très longue période. C'est pourquoi il doit impérativement être éliminé correctement dans un magasin spécialisé afin d'éviter le risque d'accident.
- Exclusion de responsabilité: en cas d'utilisation non conforme, l'appareil peut entraîner des dommages importants. Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs à des erreurs de manipulation (inversion de polarité, tension erronée, etc.).

## Description des éléments



- ① Eclairage LED
- ② Témoin de sortie 12V
- ③ Témoin de sortie 16V
- ④ Témoin de sortie 19V
- ⑤ Interrupteur marche-arrêt
- ⑥ Bouton-poussoir d'allumage de la lampe
- ⑦ L'indicateur de charge
- ⑧ Entrée 15V/1A
- ⑨ Sortie USB 5V/2,1A
- ⑩ Sortie 12V/2A, 16V/3,5A, 19V/3,5A
- ⑪ Sortie de démarrage

## Accessoires



Adaptateur pour ordinateur portable



Sac de transport



Câble de démarrage



Chargeur secteur

## Consignes d'utilisation

### Quelles sont les fonctions du Car Jump-Starter?

Un appareil, cinq fonctions: ce produit permet de recharger téléphones mobiles, ordinateurs portables, PSP, lecteurs MP3 et MP4 ainsi que d'autres appareils électroniques rechargeables. Le Car Jump-Starter est doté de divers éclairages et permet également de démarrer votre véhicule en cas de panne.



### Comment faire fonctionner l'éclairage LED?

Lorsque l'interrupteur est sur «ON», appuyez sur le bouton «POWER» pendant 3 secondes afin d'enclencher l'éclairage LED. Ensuite, pressez brièvement sur le bouton pour l'éclairage SOS et à nouveau brièvement pour l'éclairage clignotant. Une nouvelle pression du bouton éteint l'éclairage. (éclairage LED – éclairage SOS – éclairage clignotant – OFF)

Enclenchez l'appareil sur «ON» avant de l'utiliser et replacez-le sur «OFF» en cas de non utilisation prolongée afin de préserver la batterie interne de l'appareil



Pour allumer l'éclairage LED, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton «POWER»

### Comment changer de tension de sortie?

Le Car Jump-Starter vous permet de commuter entre diverses tensions de sortie de 19, 16 ou 12 V. Sélectionnez la tension par brève pression du bouton (cf. voltages correspondants) avant d'enclencher l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal. Les appareils électroniques nécessitent des tensions différentes. Un ordinateur portable, par exemple, aura besoin de 19 ou de 16 V. Veillez donc à régler la tension nécessaire avant d'allumer le chargeur.

Avant de recharger un appareil électronique, l'interrupteur doit être sur «ON»



Témoin du voltage

Appuyez brièvement pour sélectionner la tension

### Combien de temps faut-il pour charger le Car Jump-Starter? Comment recharger des appareils électroniques?

2 à 3 heures. Reportez-vous au témoin de charge. Lorsque vous enclenchez l'appareil sur «ON», le témoin USB s'allume. Vous pouvez ensuite recharger vos appareils tels que téléphone mobile, iPod ou ordinateur portable.

Avant de recharger un appareil électronique, l'interrupteur doit être sur «ON»



Port USB pour téléphone et tablette

### Comment recharger le Car Jump-Starter?

Seul l'adaptateur secteur livré avec l'appareil doit être utilisé pour le recharger.

Connectez l'adaptateur à l'entrée 15 V/1 A et l'autre extrémité à la prise de courant de 220 V. Ensuite, enclenchez l'interrupteur marche-arrêt.

Enclenchez l'appareil sur «ON»



Prise d'entrée

### Comment recharger un ordinateur portable avec le Car Jump-Starter?

Allumez l'appareil, choisissez l'adaptateur adéquat et sélectionnez la tension requise pour votre ordinateur portable (si elle est de 19 V p. ex., appuyez brièvement sur «POWER» pour régler la tension sur 19 V). Ensuite, connectez la prise d'entrée de votre ordinateur avec la prise de sortie du Car Jump-Starter à l'aide de l'adaptateur.

Enclenchez l'appareil sur «ON»



Prise de sortie pour ordinateur portable

Prise d'entrée

### Comment faire démarrer un véhicule:

Attention: Assurez-vous que le Car Jump-Starter est chargé à 40% au minimum (au moins deux témoins lumineux allumés).

1. Connectez le câble d'aide au démarrage à la batterie déchargée du véhicule.
2. Connectez la pince rouge au pôle positif «+» de la batterie et la pince noire au pôle négatif «-».
3. Connectez le câble d'aide au démarrage à la prise du Car Jump-Starter.
4. Tournez la clé de contact pour démarrer le moteur. S'il ne démarre pas, patientez au moins 10 secondes avant de répéter l'opération.
5. Dès l'instant où le moteur a redémarré, débranchez le câble d'aide au démarrage du Car Jump-Starter.



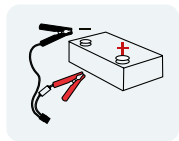
Pour faire redémarrer un moteur de voiture, deux témoins lumineux au moins doivent être allumés

Ouvrez le capot en caoutchouc et connectez le câble à la prise

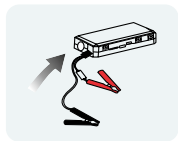
### Que faire lorsque les deux pinces se touchent par inadvertance?

Attention: Si les pinces du câble d'aide au démarrage entrent en contact l'une avec l'autre, cela entraîne un court-circuit. Cela fait automatiquement sauter le fusible, qui peut être réactivé par la suite. Cette sécurité permet d'éviter les blessures et les dommages matériels.

## Aide au démarrage



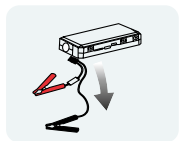
Connectez la pince rouge au pôle positif «+» de la batterie  
Connectez la pince noire au pôle négatif «-» de la batterie



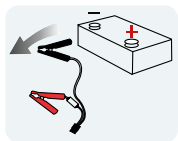
Connectez la fiche au Car Jump- Starter



Tournez la clé de contact pour démarrer



Retirez la fiche au Car Jump- Starter



Déconnectez les pinces de la batterie

### Remarques:

Attention: Assurez-vous que le Car Jump- Starter est chargé à 40% au minimum (au moins deux témoins lumineux allumés).

1. Connectez la pince rouge au pôle positif «+» de la batterie et la pince noire au pôle négatif «-».
2. Connectez le câble d'aide au démarrage à la prise du Car Jump- Starter.
3. Tournez la clé de contact pour démarrer le moteur.
4. Débranchez le câble d'aide au démarrage du Car Jump- Starter et déconnectez les pinces de la batterie du véhicule.

## Dati tecnici

- Capacità della batteria	14'000 mAh
- Durata della batteria	almeno 1'000 cicli di ricarica/scarica
- Potenza in uscita	5V/2,1A, 12V/2A, 16V/3,5A, 19V/3,5A
- Ingresso	15V/1A
- Corrente di entrata	300A
- Corrente di picco	600A
- Temperatura di esercizio	-20 - +65 °C
- Dimensioni	150 x 77 x 30 mm
- Peso	450 g

Tutte le sostanze nocive per la salute presenti nell'apparecchio sono inferiori al valore limite MCV indicato nella direttiva RoHS 2011/65/CE. Ciò riguarda le sostanze: Pb, Hg, Cd, Cr (VI), PBB e PBDE.

Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dalla soddisfazione delle norme qui sotto elencate.

2004/108/CE Compatibilità elettromagnetica (EMC)

EMC EN 55022  
EN 55024  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

2006/95/CE Direttiva bassa tensione (LVD)

LVD EN 60950-1

## Avvertenze di sicurezza

### Utilizzo conforme alle disposizioni

Il Car Jump Starter serve per avviare un motore con una batteria di avvio scarica, nonché per alimentare in modo duraturo apparecchi conformi alla norma CE, i quali vengono collegati tramite il cavo e la presa in dotazione. In caso di non utilizzo, l'apparecchio deve essere spento tramite l'interruttore principale. L'apparecchio non è idoneo per qualsiasi altro impiego poiché mancano i dispositivi di sicurezza.

- Attenzione: il Car Jump Starter presenta una tensione e una forza elettrica molto alta. Se non utilizzato in modo adeguato vi è il pericolo di scossa elettrica e di esplosione!
- Avvertenza: in caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato si consiglia di spegnere l'interruttore principale per mantenere l'alimentazione di corrente.
- Attenzione: una tensione non giusta, ovvero numero di Volt non adeguato, può danneggiare l'apparecchio.
- Attenzione: l'apparecchio in funzione o durante la carica può diventare caldo; posizionare l'apparecchio in un luogo ben areato e non infiammabile.
- Attenzione: l'apparecchio dovrebbe essere ricaricato solo a temperature ambiente comprese tra 0 e 85 °C e protetto da fuoco, calore e acqua.
- Attenzione: l'apparecchio è sensibile ai colpi e alle cadute. Posizionarlo sempre su di una superficie stabile.
- Attenzione: utilizzare l'apparecchio sempre lontano da materiali combustibili come tappeti ecc.

- Attenzione: mantenere l'apparecchio asciutto e lontano da sostanze corrosive. Se un liquido corrosivo fuoriesce dall'apparecchio ed entra in contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua e consultare un medico. Se un liquido corrosivo fuoriesce dall'apparecchio ed entra in contatto con la pelle, lavarla accuratamente con acqua e sapone.
- Attenzione: non utilizzare sostanze chimiche come sapone o detersivi per pulire l'apparecchio. L'apparecchio non deve bagnarsi o essere umido e può essere pulito solo a secco.
- Attenzione: se l'apparecchio presenta una forma anormale o un punto non ermetico o se emana uno strano odore, sospendere immediatamente l'utilizzo e staccare tutti i dispositivi elettronici. In caso di surriscaldamento, di formazione di fumo o di mal odore, l'apparecchio deve subito essere portato all'aria aperta. A tale proposito si deve utilizzare un panno spesso.
- Attenzione: non far cadere l'apparecchio ed evitare forti colpi.
- Attenzione: apparecchio, cavi, presa ecc. non possono essere aperti o modificati.
- Attenzione: l'apparecchio non può essere utilizzato se la cassa, l'isolamento dei cavi, la presa, le pinze della batteria o altre componenti sono difettose. Vi è il pericolo di corto circuito.
- Attenzione: l'apparecchio può essere utilizzato solo da persone adulte le quali hanno letto le istruzioni d'uso. Bambini o persone con capacità ridotte non possono utilizzare l'apparecchio.
- Attenzione: tenere fuori dalla portata dei bambini! Il prodotto non è un giocattolo. Conservare sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Attenzione: non toccare mai contemporaneamente con i due morsetti del cavo un elemento metallico per evitare lesioni e danni all'apparecchio.
- Attenzione: la polarità dei collegamenti a spina non deve essere invertita. Una polarità sbagliata, ovvero l'inversione dei poli positivi e negativi, può danneggiare l'apparecchio.

- L'apparecchio può essere utilizzato solo con gli accessori originali quali l'adattatore di rete, il cavo ecc.
- Attenzione: se si crea un corto circuito nella batteria, vi è un elevato pericolo di ferite a causa di esplosione, surriscaldamento, incendio o a causa degli acidi della batteria che fuoriescono. Un corto circuito avviene quando i poli positivi e negativi della batteria vengono collegati. Ciò può avvenire nel caso in cui l'isolamento del cavo è danneggiato e quest'ultimo tocca una parte metallica dell'automobile.
- Smaltimento: questo prodotto non può essere smaltito nell'immondizia casalinga. Come consumatore/consumatrice hai la responsabilità di smaltire in modo corretto tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici o di restituirli. D'altro canto, commercianti, produttori e importatori hanno l'obbligo di prendere in consegna gratuitamente apparecchi elettrici ed elettronici non più funzionanti che hanno nel loro assortimento. La raccolta e il riciclaggio di apparecchi elettronici ed elettrici è un contributo nella protezione delle risorse naturali. Inoltre, riciclando apparecchi elettronici ed elettrici si proteggono sia la salute sia l'ambiente. Ulteriori informazioni sui punti di raccolta nonché sullo smaltimento e il riciclaggio di apparecchi elettronici ed elettrici sono disponibili presso l'Ufficio Federale dell'Ambiente (UFAM), dal vostro addetto locale per lo smaltimento, nei negozi specializzati dove hai acquistato l'apparecchio o presso il produttore.
- Attenzione: la batteria dell'apparecchio è potente e memorizza energia per un lungo periodo di tempo. L'apparecchio deve assolutamente essere smaltito in modo corretto da parte di un negozio specializzato, altrimenti vi è il pericolo di infortunio.
- Esclusione dalla responsabilità: nel caso di impiego non idoneo, l'apparecchio può causare grandi danni. Nel caso di danni causati da una gestione erranea (polarizzazione errata, tensione sbagliata ecc.) viene esclusa qualsiasi responsabilità.

## Denominazione degli elementi



- ① Torcia LED
- ② Indicatore uscita 12V
- ③ Indicatore uscita 16V
- ④ Indicatore uscita 19V
- ⑤ Interruttore principale
- ⑥ Pulsante di attivazione
- ⑦ Indicatore di carica
- ⑧ Ingresso 15V/1A
- ⑨ Uscita USB 5V/2,1A
- ⑩ Uscita 12V/2A, 16V/3,5A, 19V/3,5A
- ⑪ Presa per cavo d'avviamento ausiliario





Spina adattatore per notebook



Borsa



Morsetto per cavo d'avviamento ausiliario



Caricatore

### Quali funzioni offre Car Jump- Starter?

Cinque funzioni in un apparecchio: con questo prodotto è possibile ricaricare cellulari, notebook, PSP, MP3/MP4 e altri dispositivi elettronici ricaricabili. Car Jump- Starter offre diverse possibilità d'illuminazione e un avviamento d'emergenza per veicoli in panne.



### Come si usa la torcia LED?

Accendere l'interruttore principale «ON» e tener premuto il tasto «POWER» per 3 secondi per accendere la torcia LED. Premere quindi brevemente il tasto per azionare il segnale luminoso SOS e ancora una volta per far lampeggiare la torcia. Premendo ancora una volta il tasto, la luce si spegne.

(Luce LED - segnale luminoso SOS - luce lampeggiante - SPENTO)

Prima dell'uso posizionare l'interruttore su «ON» e in caso di mancato uso per un periodo prolungato su «OFF» per conservare l'alimentazione di corrente



Per accendere la torcia LED tener premuto il tasto «POWER» per 3 secondi

## Come si cambia la tensione in uscita?

Con Car Jump-Starter si possono scegliere diverse tensioni in uscita di 19 V, 16 V e 12 V. Selezionare la tensione premendo brevemente il tasto (vedi indicatore volt corrispondente), prima di accendere l'interruttore principale. I dispositivi elettronici richiedono tensioni differenti. I notebook, ad esempio, richiedono 19 V o 16 V. Perciò impostare prima la tensione necessaria.



## Quanto tempo è necessario per caricare completamente Car Jump-Starter? Come si ricaricano i dispositivi elettronici?

2-3 ore. Osservare l'indicatore. Posizionando l'interruttore principale su «ON», si illumina l'indicatore USB. A questo punto è possibile ricaricare dispositivi come cellulari, iPod e notebook.



## Come si ricarica Car Jump-Starter?

Per la casa, utilizzare solo l'adattatore di rete in dotazione. Inserire la spina dell'adattatore nell'entrata 15 V/1 A e l'altro capo alla presa elettrica di 220 V. A questo punto accendere l'interruttore principale.



## Come si ricarica un notebook con Car Jump-Starter?

Accendere l'apparecchio «ON», scegliere l'adattatore corretto e la tensione necessaria per il notebook (se il notebook necessita ad es. di 19 V, premere brevemente «POWER» per commutare su 19 V). Collegare quindi la presa d'entrata del computer e la presa d'uscita del Car Jump-Starter con l'adattatore.



## Ecco come avviare la batteria di un veicolo:

Attenzione: Assicurarsi che Car Jump-Starter sia carico almeno al 40% (sono illuminate almeno due spie luminose).

1. Collegare il cavo d'avviamento ausiliario alla batteria scarica del veicolo.
2. Collegare il morsetto rosso al polo positivo «+» e il morsetto nero al polo negativo «-».
3. Collegare il cavo d'avviamento ausiliario alla presa di Car Jump-Starter.
4. Provare ad avviare il motore con la chiave d'accensione. Se il motore non parte, attendere almeno 10 secondi prima di riprovare.
5. Estrarre il cavo d'avviamento ausiliario da Car Jump-Starter non appena il motore si è acceso.



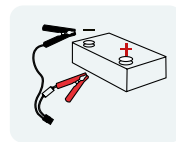
Per avviare il motore di un'auto, devono essere illuminate almeno due spie luminose

Aprire la copertura in gomma e inserire il cavo nella presa

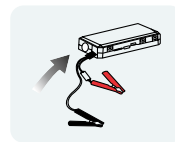
## Cosa succede se i due morsetti si toccano inavvertitamente?

Attenzione: Se i morsetti del cavo di avviamento ausiliario si toccano, interviene la protezione contro i cortocircuiti. In caso di cortocircuito, la protezione scatta automaticamente per poi riattivarsi. In questo modo si evitano lesioni e danni materiali.

## Procedimento in caso di avviamento d'emergenza



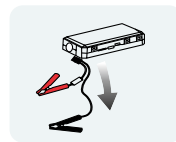
Collegare il morsetto rosso al polo positivo «+»  
Collegare il morsetto nero al polo negativo «-»



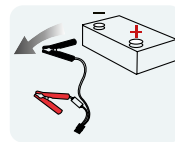
Collegare la spina a Car Jump-Starter



Accendere il motore del veicolo



Togliere la spina da Car Jump-Starter



Togliere i morsetti dalla batteria

## Avvertenze:

Attenzione: Assicurarsi che Car Jump-Starter sia carico almeno al 40% (sono illuminate almeno due spie luminose)

1. Collegare il morsetto rosso al polo positivo «+» e il morsetto nero al polo negativo «-».
2. Collegare il cavo d'avviamento ausiliario alla presa di Car Jump-Starter.
3. Per avviare il motore, girare la chiave d'accensione.
4. Togliere il cavo d'avviamento ausiliario da Car Jump-Starter e staccare i morsetti dalla batteria dell'auto.





Made in China

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:  
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich  
Migros France SAS, F-74160 Archamps

 **M-INFOLINE**  
CH-0800 84 0848  
[www.migros.ch](http://www.migros.ch)

**DO IT+GARDEN**  
 **MIGROS**